



## Formulaire de demande de transfert de tâches de surveillance en vertu de l'article 83 *bis* de la Convention de Chicago

### 1. Le transfert concerne un :

- Accord de location sans équipage (*Dry Lease*) conclu avec un exploitant d'un pays membre de l'AESA (y compris la Suisse)**  
Organisme compétent : section Normalisation et sanctions rattachée à la division Sécurité des opérations aériennes de l'OFAC
- Accord de location sans équipage (*Dry Lease*) conclu avec un exploitant d'un pays tiers**  
Organisme compétent : section Normalisation, sanctions et registre matricule rattachée à la division Sécurité technique de l'OFAC

### 2. Requérent

Remarque : le requérant est le partenaire contractuel suisse, soit :

- dans le cas d'une mise en location coque nue (*Dry Lease-Out*), le propriétaire ou l'exploitant suisse de l'aéronef ;
- dans le cas d'une prise en location coque nue (*Dry Lease-In*), l'exploitant suisse de l'aéronef .

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
NPA : \_\_\_\_\_  
Localité : \_\_\_\_\_  
Tél. : \_\_\_\_\_  
E-mail : \_\_\_\_\_  
Pays : \_\_\_\_\_

Partenaire contractuel étranger (exploitant, preneur de location ou loueur)

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Fonction : \_\_\_\_\_



### 3. Aéronef(s) concerné(s)

Immatriculation : \_\_\_\_\_

Type d'aéronef : \_\_\_\_\_

### 4. Contact avec l'autorité aéronautique étrangère

L'autorité aéronautique étrangère a été contactée.

*Remarque : le requérant atteste que le partenaire contractuel étranger (en général le preneur de location ou le loueur) a également contacté l'autorité aéronautique et déposé une demande correspondante.*

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Fonction : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

### 5. Informations complémentaires

Contrat de location conclu

*Remarque : joindre à la demande une copie du contrat de location (sans les informations de nature économiques telles que les prix, etc. qui peuvent être caviardées).*

Titre du document annexé : \_\_\_\_\_

Programme d'entretien d'aéronef (en cas de *Dry Lease-In*):

Titre du document annexé : \_\_\_\_\_

*Minimum Equipment List* :

Titre du document annexé : \_\_\_\_\_

Horaire : titre du document annexé : \_\_\_\_\_

Site d'exploitation : \_\_\_\_\_

Type d'exploitation : \_\_\_\_\_

Informations concernant le CAMO (adresse, n° de CAMO) :

\_\_\_\_\_



Attestations d'assurance (responsabilité civile et responsabilité civile envers les passagers) :

Titre du document annexé : \_\_\_\_\_

## 6. Remarque importante

En cas de *Dry Lease*, joindre au formulaire de demande une copie de la liste des aéronefs du CAMO compétent (exception : *Dry Lease-Out* d'un aéronef non assujetti à la prise en charge par un CAMO).

L'Office fédéral de l'aviation civile se réserve le droit d'exiger des informations ou documents complémentaires.

**Veillez noter que la conclusion d'un accord de transfert de tâches de surveillance peut demander plusieurs mois suivant les circonstances. Les frais afférents seront facturés au requérant suisse en fonction du temps consacré.**

\_\_\_\_\_  
Lieu, date

\_\_\_\_\_  
Signature de le requérant